

Classificação económica	Designação	Reforço (MOP)	Libertação (MOP)
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	5,000.00	
	BENS E SERVIÇOS		
	Bens duradouros		
02-01-07-00	Equipamento de secretaria		250,000.00
	Bens não duradouros		
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes		10,000.00
02-02-04-00	Consumos de secretaria		50,000.00
02-02-05-00	Alimentação	120,000.00	
02-02-07-00	Outros bens não duradouros		190,000.00
	Aquisição de serviços		
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens	591,000.00	
	Encargos das instalações		
02-03-02-01	Energia eléctrica		100,000.00
02-03-02-02	Outros encargos das instalações		10,000.00
02-03-04-00	Locação de bens		10,000.00
	Transportes e comunicações		
02-03-05-01	Transporte por motivo de licença especial		13,000.00
02-03-05-02	Transporte por outros motivos		43,000.00
	Publicidade e propaganda		
02-03-07-01-03	Publicidade	20,000.00	
	Encargos não especificados		
02-03-09-00-03	Outros encargos		290,000.00
	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES		
	Sector público		
	Fundos autónomos		
04-01-02-00-01	Fundo de Pensões - Compensação para o regime de aposentação		145,000.00
04-01-02-00-02	Fundo de Pensões - Compensação para o regime de sobrevivência		20,000.00
	OUTRAS DESPESAS CORRENTES		
	Seguros		
05-02-02-00	Material		10,000.00
05-02-03-00	Imóveis		10,000.00
	Diversas		
05-04-00-00-02	Simpósios, seminários e conferências		80,000.00
	DESPESAS DE CAPITAL		
	OUTROS INVESTIMENTOS		
07-10-00-00	Maquinaria e equipamento	500,000.00	
	TOTAL	1,236,000.00	1,236,000.00

Instituto de Formação Turística, em Macau, aos 26 de Dezembro de 1996. — Pel'A Presidente do IFT, *Pauline Leong*.

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática da carreira de regime especial do grupo técnico de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 1996:

Candidatos admitidos:

Chan Wa Hong;
 Cheang Wai San;
 Cheong Iat Veng;
 Fong Chi Cheong;
 Ieong Im Leng;
 Kuan Chi Keong;
 Kuong Io Seng, aliás Lucas Kuong;
 Lam Soi Wa;
 Vong Kuok Veng;

Wong Io Weng, aliás Huynh Dieu Vinh;
Wu Kam Keong.

Candidatos admitidos condicionalmente:

Chai Kin Man; a), b) e d)
Chan Iat Fong; b)
Chan Si Leong; b) e d)
Chan Weng Seng; b)
Cheang Wai Kun; b) e d)
Cheong Hoi Lon; b) e d)
Chim Kam Vai; b)
Fok Kin Iong; b) e d)
Ieong Nga Kuan; b) e d)
Kuan Wai Hong; b) e d)
Lam Vai Iam; b)
Lei Hou Sang, aliás Lee Hon Sein; d)
Lei Weng Soi; b)
Lui Man Vai; d)
Ng Io Meng; b) e d)
Sam Siu Heng; b)
Sio Kai Chung; a), b) e d)
So Chong Man; b)
Tai Mei Lin; b) e d)
Vai Man In. c)

Candidato excluído:

Wu Wai Chun. e)

a) Admitido condicionalmente por falta de nota curricular;

b) Admitido condicionalmente por falta de documento reconhecido comprovativo das habilitações específicas exigidas ou de estágio que incluía formação específica no domínio da informática;

c) Admitido condicionalmente por falta de registo biográfico emitido pelo respectivo Serviço;

d) Admitido condicionalmente por falta de documento comprovativo de nacionalidade;

e) Excluído por não possuir a habilitação específica exigida.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem, no prazo de dez dias, contados a partir da data da publicação da presente lista, suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos de admissão, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

O candidato excluído pode recorrer, no prazo de dez dias, contados a partir da data da publicação da presente lista, nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do ETAPM.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 16 de Dezembro de 1996. — O Júri. — O Presidente, *José Henrique Rodrigues Felício*, chefe de departamento. — Os Vogais Efectivos, *Lao U Fai*, chefe de sector — *Ieong Meng Chao*, adjunto.

(Custo desta publicação \$ 1 603,00)

Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, se rectifica a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, de regime geral do grupo técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, publicada no *Boletim Oficial* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 1996, página 5290, respeitante ao candidato classificado em 18.º lugar:

Onde se lê: «Cheong Ioc Chon...»

deve ler-se: «Cheong Iok Chon...».

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 11 de Dezembro de 1996. — O Director dos Serviços, *Libânio Martins*.

(Custo desta publicação \$ 351,00)

**SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES**

土地工務運輸司

Lista

Provisória do único candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 1996:

Candidato admitido:

Loi Seong San.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 13 de Dezembro de 1996. — O Júri. — O Presidente, *José Fernando da Silva Ferreira*. — Os Vogais Efectivos, *Chan Hon Kit* — *Rui da Graça Pereira*.

(Custo desta publicação \$ 429,00)

Anúncios*Concurso da empreitada de pavimentação e drenagem do Patane Sul*

Preço base: não há.

Caução provisória: MOP 470 000,00

Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: secretaria da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.º 32-36, r/c; e

Dia e hora limite: dia 27 de Janeiro de 1997, às 17,30 horas.

Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.º 32-36, 4.º andar; e

Dia e hora: dia 28 de Janeiro de 1997, às 9,30 horas.

Local, dia e hora para exame do processo:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.º 32-36, 2.º andar; e

Dia e hora: horário de expediente e após 26 de Dezembro de 1996.

Fornecimento de cópias do processo:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.º 32-36, 2.º andar; e

Horário: horário de expediente.

Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.º 32-36, 2.º andar, a partir de 20 de Janeiro de 1997 (inclusive) e até à data limite para entrega de propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

佈告**工程招標****南筷子基之鋪路及排水工程**

底價: 不設底價。

臨時押標銀: 澳門幣肆拾柒萬圓整 (MOP470,000.00)。

參與投標的條件: 在土地工務運輸司有施工註冊者。

交標地點、截標日期及時間:

地點: 馬交石炮台馬路電力公司大廈地下土地工務運輸司;

日期及時間: 一九九七年一月二十七日午後五時三十分。

公開開標地點、日期及時間:

地點: 馬交石炮台馬路電力公司大廈四字樓土地工務運輸司;

日期及時間: 一九九七年一月二十八日上午九時三十分。

查閱案卷的地點、日期及時間:

地點: 馬交石炮台馬路電力公司大廈二字樓土地工務運輸司;

日期及時間: 一九九六年十二月二十六日後之辦公時間。

提供案卷副本的地點及其取得之條件:

地點: 馬交石炮台馬路電力公司大廈二字樓土地工務運輸司;

時間: 辦公時間。

附加的說明文件:

由一九九七年一月二十日至截標日止, 投標者應前往馬交石炮台馬路電力公司大廈二字樓土地工務運輸司基本建設廳, 以了解有否附加的說明文件。

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 17 de Dezembro de 1996. — O Director dos Serviços, *Manuel Pereira*.

一九九六年十二月十七日於澳門土地工務運輸司

司長 裴民利

(Custo desta publicação \$ 1 454,00)

Concurso público para arrematação da empreitada «Arborização do NAPE»

Preço base: não há.

Caução provisória: MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas)

Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: secretaria da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.º 32-36, r/c; e

Dia e hora limite: 28 de Janeiro de 1997, às 17,30 horas.

Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.º 32-36, 4.º andar; e

Dia e hora: 29 de Janeiro de 1997, às 9,30 horas.

Local, dia e hora para exame do processo:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.º 32-36, 2.º andar; e

Horário: horário de expediente.

Fornecimento de cópias do processo e condições:

Local: sede da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.º 32-36, 2.º andar; e

Horário: horário de expediente.

Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, na Estrada de D. Maria II, n.º 32-36, 2.º andar, a partir de 13 de Janeiro de 1997 e dez dias antes da data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

招 標

“外港新填海之植樹”

底 價：不設底價。

臨時押標銀：澳門幣貳萬伍千圓整 (MOP 25, 000.00)。

參與投標的條件：在土地工務運輸司有施工註冊者。

交標地點、截標日期及時間：

地點：馬交石砲台馬路電力公司大廈地下土地工務運輸司；

日期及時間：一九九七年一月二十八日下午五時三十分。

公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石砲台馬路電力公司大廈四字樓土地工務運輸司；

日期及時間：一九九七年一月二十九日上午九時三十分。

查閱案卷的地點、日期及時間：

地點：馬交石砲台馬路電力公司大廈二字樓土地工務運輸司；

日期及時間：辦公時間。

提供案卷副本的地點及其取得之條件：

地點：馬交石砲台馬路電力公司大廈二字樓土地工務運輸司；

時間：辦公時間。

附加的說明文件：

由一九九七年一月十三日至截標前十日止，投標者應前往馬交石砲台馬路電力公司大廈二字樓土地工務運輸司基本建設廳，以了解有否附加的說明文件。

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 18 de Dezembro de 1996. — O Director dos Serviços, *Manuel Pereira*.

一九九六年十二月十八日於澳門土地工務運輸司

司長 裴民利

(Custo desta publicação \$ 1 463,00)

SERVIÇOS DE TURISMO

旅 遊 司

Lista 名 單

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de

inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 1996:

一九九六年十月九日第四十一期《政府公報》第二組通告，透過普通考試方式進行入職考試，以填補旅遊司人員編制內之專業技術員職程第一職階二等督察二缺，被接納為應考人之確定名單如下：

Candidatos admitidos 被接納之應考人：

1. Alberto Ung; 吳宗岳；
2. Alexandre Jorge Cheang;
3. Américo Martins de Jesus;
4. Arlete Maria Amante;
5. Armando Augusto da Rosa;
6. Armando de Jesus;
7. Au Kin Meng;
8. Carlos Santos Ribas da Silva;
9. Chan Iek Hong; 陳奕康；
10. Chang Iok Kim; 曾煜儉；
11. Chang Mio Peng; 曾妙冰；
12. Cheang Chong Ngai; 鄭仲毅；
13. Cheong Kai Hong;
14. Chio Im Fong; 趙艷芳；
15. Chio Im Peng; 趙艷萍；
16. Chong Sou Va; 鍾素華；
17. Edward Anthony Azevedo;
18. Ernesto Inácio Guedes Pinto;
19. Frederico Miguel Pinto Delgado;
20. Ho Kam Meng; 何金明；
21. Ho Si San;
22. Inês Maria da Silva;
23. Isabel Maria da Rocha Sales;
24. Joaquim Manuel Pereira;
25. Jorge Manuel Lobato de Faria Pinheiro;
26. Juliana Maria Pereira;
27. Kam Un Meng; 甘婉明；
28. Ko Man Vai; 高雯慧；
29. Lai Io Meng; 賴耀明；
30. Lei Pui Wa; 李佩華；

31. Lam Hong: 林紅;
32. Lee Kam Iut;
33. Lei Chi Hou: 李志豪;
34. Lei Kit Cheng: 李潔貞;
35. Leonel Luís de Almeida;
36. Leong Hon Man: 梁瀚民;
37. Ng Sio Va: 吳少華
38. Paloma Inácio Pun, aliás Pun Oi Man;
39. Pun Ka Kei;
40. Pun Sio Pan;
41. Pun Weng U Córdova: 潘穎瑜;
42. Si Tou Wai Kun: 司徒惠權;
43. Tai Kit I: 戴潔儀;
44. Tai Kit Ian: 戴潔茵;
45. Tang Mei Chan: 鄧美珍;
46. Tonicha de Sousa;
47. Vitória Lam, aliás Lam Hoi Ian;
48. Vong Fu Wa: 黃富華;
49. Vong Wai Keng: 王慧瓊;
50. Wong Wai San;
51. Yuen Wai Tong: 阮偉堂。

Candidatos excluídos 不被接納的應考人:

1. Cheang Weng In; a) 鄭泳賢
2. Iao Man Lou; c) 丘曼露
3. Iu Hon Keong; a) 余漢強
4. Leong Hio Pek; a) 梁曉碧
5. Lo Weng Si; a) e b) 羅詠詩
6. Paulo de Sousa Manhão; a)
7. Sun Meng. a) 孫明

Consoante menção por alíneas efectuada supra, à frente dos nomes respectivos, os candidatos foram excluídos por falta de apresentação dos seguintes documentos:

a) Documentos comprovativos (ou documentos comprovativos autenticados) das habilitações exigidas no aviso de abertura do presente concurso;

b) Nota curricular;

c) Registo biográfico (ou registo biográfico autenticado) emitido pelo Serviço respectivo.

Nos termos do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão, no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

A prova de conhecimentos terá lugar no Centro de Actividades Turísticas, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, sala A, 1.º andar, no dia 13 de Janeiro de 1997, pelas 9,30 horas.

Os candidatos devem comparecer no local acima indicado trinta minutos antes do início da prova, munidos do respectivo documento de identificação.

A entrevista profissional realizar-se-á nas instalações da DST em data/hora que constará das convocatórias a entregar aos candidatos aquando da realização da prova de conhecimentos.

上述應考人不被接納的原因是欠交附於其名字旁的各項文件:

- a) 本開考通知書要求的學歷證明文件 (或證明文件鑑證本);
- b) 履歷;
- c) 由有關機構發出的個人紀錄 (或個人紀錄鑑證本)。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條規定, 不被接納之應考人可於本名單公佈日起十天內向開考機構提出申訴。

知識考試將於一九九七年一月十三日上午九時三十分假高美士街旅遊活動中心一字樓A室舉行。

准考人應攜同有關之身份證明文件, 於開考前三十分鐘到達上述地點。

面試將於旅遊司設施內舉行, 日期及時間將載於召集書中, 在知識考試舉行時給予准考人。

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 9 de Dezembro de 1996. — O Júri. — O Presidente, *Rodolfo M. B. Faustino*. — As Vogais Efectivas, *Maria Isabel de Sá Correia* — *Maria Isabel da Costa Alves*.

一九九六年十二月九日於澳門旅遊司

典試委員會:

主席: Rodolfo M. B. Faustino

正選委員: Maria Isabel de Sá Correia

Maria Isabel da Costa Alves

(Custo desta publicação \$ 3 082,00)

SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**Avisos**

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 12 de Dezembro de 1996, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o provimento de um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de regime especial de técnico de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, documental, circunscrito aos funcionários da DSCC, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O presente concurso é válido até ao preenchimento da vaga para que foi aberto.

2. Condições de candidatura**2.1. Candidatos:**

Podem candidatar-se os funcionários do quadro da DSCC que satisfaçam os requisitos de tempo e de classificação de serviço, previstos no artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentação a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso;

c) Nota curricular.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), desde que os mesmos já se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser expressamente declarado tal facto na ficha de inscrição.

2.3. Forma de admissão e local:

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição (exclusiva da Imprensa Oficial de Macau), a que se refere o artigo 52.º do ETAPM, devendo a mesma ser entregue pessoalmente na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, edifício CEM, 6.º andar.

3. Conteúdo funcional

Ao técnico de informática especialista cabe intervir no desenvolvimento de aplicações informáticas, desde o estudo do projecto até à sua implementação, competindo-lhe participar no trabalho de análise funcional, colaborar no desenvolvimento da análise

se orgânica, programar os módulos concebidos e testar a cadeia de programas.

4. Vencimento

O candidato classificado que for provido no lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, terá direito ao vencimento mensal correspondente ao índice 505 da tabela indiciária de vencimentos, em vigor.

5. Método de selecção

No concurso documental a realizar, a selecção será feita mediante a análise curricular.

6. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

7. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Adelino Manuel Lopes Frias dos Santos, director.

Vogais efectivos: Maria da Conceição Fernandes Pinheiro Ramos, subdirectora; e

Lei Song Fan, adjunto.

Vogais suplentes: Wong Sai Heng, técnico superior de 1.ª classe; e

Vicente Luís Gracias, chefe da Divisão de Tratamento de Dados.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em Macau, aos 16 de Dezembro de 1996. — A Directora dos Serviços, substituta, *Maria da Conceição Fernandes Pinheiro Ramos*, engenheira-geógrafa.

(Custo desta publicação \$ 1 524,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 12 de Dezembro de 1996, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o provimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, documental, circunscrito aos funcionários da DSCC, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O presente concurso é válido até ao preenchimento da vaga para que foi aberto.

2. Condições de candidatura**2.1. Candidatos:**

Podem candidatar-se os funcionários do quadro da DSCC, que satisfaçam os requisitos de tempo e de classificação de serviço, previstos no artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentação a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), desde que os mesmos já se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser expressamente declarado tal facto na ficha de inscrição.

2.3. Forma de admissão e local:

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição (exclusiva da Imprensa Oficial de Macau), a que se refere o artigo 52.º do ETAPM, devendo a mesma ser entregue pessoalmente na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 32-36, edifício CEM, 6.º andar.

3. Conteúdo funcional

Ao adjunto-técnico principal cabem funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos, obtidos através de habilitação académica e profissional.

4. Vencimento

O candidato classificado que for provido no lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, terá direito ao vencimento mensal correspondente ao índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, em vigor.

5. Método de selecção

No concurso documental a realizar, a selecção será feita mediante a análise curricular.

6. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

7. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Adelino Manuel Lopes Frias dos Santos, director.

Vogais efectivos: Maria da Conceição Fernandes Pinheiro Ramos, subdirectora; e

Lei Song Fan, adjunto.

Vogais suplentes: António Manuel Mendes Saraiva, técnico superior assessor; e

Ilda Cristina Fernandes de Sousa Ferreira, técnica superior principal.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em Macau, aos 16 de Dezembro de 1996. — A Directora dos Serviços, substituta, *Maria da Conceição Fernandes Pinheiro Ramos*, engenheira-geógrafa.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS

海島市市政廳

Anúncio

Venda em hasta pública

Faz-se público que, nos termos das disposições legais em vigor, se realizará no próximo dia 3 de Janeiro de 1997, pelas 10,00 horas, no Parque de Seac-Pai-Van, junto aos Serviços Agrários de Coloane, pelas 11,00 horas, na Estrada de Cheoc-Van, frente ao parque de estacionamento do Estabelecimento Prisional de Coloane, pelas 11,30 horas, no Largo da Ponte da Taipa, e pelas 12,00 horas, na Rua Direita Carlos Eugénio, n.º 66, na Taipa, a venda em hasta pública de viaturas, motociclos, cilindros e artigos a seguir discriminados, considerados inúteis para a Câmara Municipal das Ilhas.

Parque de Seac-Pai-Van em Coloane

Lote 1

Matrícula	Marca e Modelo
M-01-67	DAIHATSU SV 18L

Lote 2

Matrícula	Marca e Modelo
M-01-84	TOYOTA COROLLA

Lote 3

Matrícula	Marca e Modelo
MB-01-26	VESPA CAR P3

Lote 4

Matrícula	Marca e Modelo
M-03-69	MITSUBISHI T120 VER

Lote 5

Matrícula	Marca e Modelo
M-01-97	BEDFORD TR1260

Lote 6

Matrícula	Marca e Modelo
MA-03-89	MAZDA E2200

Lote 7

Matrícula	Marca e Modelo
MA-00-07	DAIHATSU A10-EKG

Lote 8

Matrícula	Marca e Modelo
MA-00-40	MITSUBISHI FK115F

Lote 9

Matrícula	Marca e Modelo
MA-01-72	DAIHATSU DELTA V58R-D

Lote 10

Matrícula	Marca e Modelo
MB-01-03	Rolba City Cat K-1500
MB-01-04	Rolba City Cat K-1500

Lote 11

Matrícula	Marca e Modelo
MA-02-92	David Brown Case 1290

Lote 12 Motociclos

Matrícula	Marca e Modelo
M-01-29	SUZUKI TR-SGEZ
M-01-46	KAWASAKI KH125
M-01-47	KAWASAKI KH125
M-00-15	YAMAHA RD250LC

Estrada Cheoc-Van em Coloane e Largo da Ponte na Taipa

Lote 13

Matrícula	Marca e Modelo
Cilindro 2	Zettelmeyer
Cilindro 3	Zettelmeyer Deutz L-4

Rua Direita Carlos Eugénio, n.º 66 — Taipa

Lote 14 Aparelhos de ar condicionado, máquinas de lavar roupa, frigoríficos e fogão

Marca e Modelo
"Mitsubishi" / MSH-45 EA.
"Mitsubishi" / MSH-45 EA, condensador.
"Mitsubishi" / MW-11 BS, do tipo janela
"Mitsubishi" / MW-23 AS, do tipo janela
"Mitsubishi" / MW-23 AS, do tipo janela
"National" / CW120Y205, s/nº 2256733
"York" / s/nº LP-080869, do tipo janela.
"York" / s/nº LP-080922, do tipo janela.
"York" / s/nº LP-080953, do tipo janela.
"York" / s/nº LP-080946, do tipo janela.
"York" / s/nº LP-044718, do tipo janela.
"York" / PA USA 174405, do tipo janela.
"Daikin" / 452VF1, s/nº 700854, do tipo split de parede
"Mitsubishi" / MW09BSHI 200. V, s/nº 100319, do tipo janela.
"York" / s/nº NP023765, do tipo janela.
"York" / s/nº NP023883, do tipo janela.
"York" / s/nº KP04471, do tipo janela.
"York" / s/nº LP080943, do tipo janela.
"York" / s/nº LB09X-77A, do tipo janela.
"National" / s/mod e s/nº de série, do tipo janela.
"Toshiba" / mod. RCA17 B4, do tipo janela.
"General" / s/mod. e s/nº de série, do tipo janela.
"Mitsubishi" / mod. MW22 ER, do tipo janela.
"Daikin" / R60NV1F, do tipo tecto
"York" / s/nº LP080944, do tipo janela.
"York" / s/nº LP080945, do tipo janela.
"York" / s/nº LP080867, do tipo janela.
"Mitsubishi" / MW09BS HI 200V, s/nº 1003319, do tipo janela.

Máquinas de lavar roupa

"Zanker" / 5021.
"Ariston" / LB424SEX, s/nº 707231272.
"Philips" / AWB140BH, s/nº 18090AZ 8541010546.
"Philips" / T12-S52, s/nº AZ8612008204.
Sem marca, s/nº 710090322.
"Zanussi" / 2703.
Frigorífico
"Goldstar" / GR-141 BGP, s/nº 90724157.
"Toshiba" / GR72EG, s/nº 101300.
Fogão
"Zanussi" / Z4101, com 4 bocas e com forno, s/nº 850600608.

A venda será feita por licitação, sendo a importância mínima de cada lanço indicada pela comissão de vendas.

A Câmara Municipal das Ilhas reserva-se o direito de não vender os referidos bens cujos preços não lhe convenham.

O material acima referido poderá ser examinado, todos os dias úteis durante as horas normais de serviço.

O pagamento será efectuado em dinheiro no acto de adjudicação, devendo o material ser retirado no prazo de vinte dias. Findo este prazo o material não retirado reverterá a favor da Câmara Municipal das Ilhas.

Qualquer dúvida ou esclarecimento será prestado na CMI.

Câmara Municipal das Ilhas, Taipa, aos 18 de Dezembro de 1996.
— O Presidente da Câmara, *Raul Leandro dos Santos*.

通 告

茲公佈，根據現行法例，將於一九九七年一月三日在下列地點及時間舉行公開拍賣，拍賣物品包括海島市市政廳認為已失去效用之車輛、電單車、汽缸及其它物品。

時間及地點：

上午十時——路環石排灣郊野公園，近土地工作廳

上午十一時——竹灣馬路路環監獄停車場前

上午十一時半——氹仔橋樑草地

上午十二時——氹仔施督憲正街六十六號

路環石排灣郊野公園**第一組**

車牌	牌子及型號
M -01-67	大發 SV 18L

第二組

車牌	牌子及型號
M- 01-84	豐田歌路娜

第三組

車牌	牌子及型號
MB- 01-26	VESPA CAR P3

第四組

車牌	牌子及型號
M- 03-69	三菱 T120 VER

第五組

車牌	牌子及型號
M- 01-97	BEDFORD TR 1260

第六組

車牌	牌子及型號
MA- 03-89	萬事得 E2200

第七組

車牌	牌子及型號
MA- 00-07	大發 A10-EKG

第八組

車牌	牌子及型號
MA- 00-40	三菱 FK115F

第九組

車牌	牌子及型號
MA- 01-72	大發 DELTA V58R-D

第十組

車牌	牌子及型號
MB- 01-03	Rolba City Cat K-1500
MB- 01-04	Rolba City Cat K-1500

第十一組

車牌	牌子及型號
MA- 02-92	David Brown Case 1290

第十二組 電單車

車牌	牌子及型號
M- 01-29	鈴木 TR-SGEZ
M- 01-46	川崎 KH125
M-01-47	川崎 KH125
M-00-15	羅馬 RD 250LC

路環竹灣馬路及氹仔橋樑前地第十三組

車牌	牌子及型號
汽缸	Zettermeyer
汽缸	Zettermeyer Deutz L-4

氹仔施督憲正街六十六號第十四組冷氣機、洗衣機、雪櫃及爐具

牌子及型號
“三菱”/ MSH - 45 EA
“三菱”/ MSH - 45 EA, 電容器
“三菱”/ MW -11 BS, 窗口式

牌子及型號
“三菱”/ MW -23 AS, 窗口式
“三菱”/ MW -23 AS, 窗口式
“樂聲”/ CW120Y205, 編號 2256733
“約克”/ 編號 LP-080869, 窗口式
“約克”/ 編號 LP-080922, 窗口式
“約克”/ 編號 LP-080953, 窗口式
“約克”/ 編號 LP-080946, 窗口式
“約克”/ 編號 LP-044718, 窗口式
“約克”/ 編號 PA USA 174405, 窗口式
“大金”/ 452VF1, 編號 700854, 分體式
“三菱”/ MW09BSHI 200. V, 編號 100319, 窗口式
“約克”/ 編號 NP023765, 窗口式
“約克”/ 編號 NP023883, 窗口式
“約克”/ 編號 KP04471, 窗口式
“約克”/ 編號 LP080943, 窗口式
“約克”/ 編號 LB09X-77A, 窗口式
“樂聲”/ 無型號, 無編號, 窗口式
“東芝”/ 型號 RCA17B4, 窗口式
“珍寶”/ 無型號, 無編號, 窗口式
“三菱”/ 型號 MW22ER, 窗口式
“大金”/ R60NV1F, 天花式
“約克”/ 編號 LP080944, 窗口式
“約克”/ 編號 LP080945, 窗口式
“約克”/ 編號 LP080867, 窗口式
“三菱”/ MW09BS HI 200V, 編號 1003319, 窗口式

洗衣機
“Zanker”/ 5021
“Ariston”/ LB424SEX, 編號 707231272
“菲利浦”/ AWB140BH, 編號 18090AZ 8541010546
“菲利浦”/ T12-S52, 編號 AZ8612008204
無牌子, 編號 7100890322
“Zanussi”/ 2703
雪櫃
“金星”/ GR-141 BGP, 編號 90724157
“東芝”/ GR72EG, 編號 101300
煮食爐
“Zanussi”/ Z4101, 四頭連焗爐, 編號 850600608

拍賣是以出價競投的方式進行，而每次叫價的最低金額則由拍賣委員會訂定。

倘海島市市政廳認為價格不理想，可保留不出售該等物品之權利。

上述物品於辦公時間內供公眾查看。

投得物品者須於判給作出後立即付款，倘二十天內仍無人領取有關物品，則該等物品將重歸海島市市政廳所有。

若有任何疑問或需要進一步資料，可向海島市市政廳查詢。

一九九六年十二月十八日於氹仔海島市市政廳

執行委員會主席 李安道

(Custo desta publicação \$ 4 737,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Lista**

Classificativa do único candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, grau 3, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do Instituto de Acção Social de Macau, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 1996:

Ana Maria Cheng da Rosa 8,79 valores

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Encarregado do Governo, de 12 de Dezembro de 1996).

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 16 de Dezembro de 1996. — O Júri. — O Presidente, *Eduardo Henrique Esteves das Neves*. — Os Vogais, *Maria Filomena Wanda Coelho da Cruz e Figueiredo* — *Leong Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 342,00)

FUNDO DE PENSÕES**退休基金會****Éditos de 30 dias**

Faz-se público que, tendo Ng Vai Chan requerido a pensão de sobrevivência, deixada pelo seu falecido marido, Pou Tim, que foi

guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, aposentado, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

三十日告示

謹此公佈現有吳惠珍，申請其已故丈夫布添，曾為澳門治安警察廳退休警員，遺下之遺屬撫卹金，如有人士認為具權利認知該項撫卹金，由本告示在政府公報刊登之日起計，為期三十天，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Fundo de Pensões, em Macau, aos 13 de Dezembro de 1996. — O Administrador, *Eduardo Cardeano Pereira*.

一九九六年十二月十三日於澳門退休基金會

董事 白浩然

(Custo desta publicação \$ 578,00)

AUTORIDADE MONETÁRIA E CAMBIAL DE MACAU
澳門貨幣暨滙兌監理署

Sinopse dos valores activos e passivos
資產負債分析表

(Decreto-Lei n.º 39/89/M, de 12 de Junho)
(法令第39/89/M號八九年六月十二日)

Em 30 de Setembro de 1996

於一九九六年九月三十日

(Patacas)
澳門幣

ACTIVO 資產帳戶		PASSIVO 負債帳戶	
Reservas cambiais 外匯儲備	18.876.857.103,30	Responsabilidades em patacas 澳門幣負債	17.679.773.679,52
Crédito interno e outras aplicações 本地區放款及其它投資	1.519.008.408,19	Responsabilidades em moeda externa 外幣負債	1.390.953.826,60
Em patacas 澳門幣	128.230.278,39	Para com residentes no Território 對本澳居民或機構	1.390.811.654,70
Em moeda externa 外幣	1.390.778.129,80	Para com residentes no exterior 對外地居民或機構	142.171,90
Outros valores activos 其它資產	269.822.600,82	Outros valores passivos 其它負債	5.472.788,79
		Reservas patrimoniais 資本儲備	1.589.487.817,40
Total do activo 資產總計	20.665.688.112,31	Total do passivo 負債總計	20.665.688.112,31

A Divisão de Contabilidade,
會計處

Teng Lin Seng, aliás Anselmo Teng

Pel'O Conselho de Administração,
行政委員會

António José Félix Pontes

António dos Santos Ramos

(Custo desta publicação \$ 1 910,00)